

**Saturday/Sabado – January 9 / 9 de Enero**

**Saint Teresa**

5:00 PM Rosario Rosado (dec)  
by Yvette Rosado & Family

**Sunday/Domingo – January 10 / 10 de Enero**

**Saint Teresa**

8:00 AM Pat Albanese (dec) by Albanese Family  
9:00 AM Mr & Mrs Hom Shiu (dec)  
by Po Fong Tam & Family  
10:15 AM Adalinda Torres (dec) by Cerda Family  
11:30 AM Accion de Gracias – cumpleaños  
Daniel D. Arias por La Familia Arias

**Nativity**

10:15 AM **Fidela Sierra**  
12:00 PM **Fr. De Maria, S.J.**  
7:30 PM **Vivian D’Amato**

**Monday/Lunes – January 11 / 11 de Enero**

**Saint Teresa**

8:30 AM Oswaldo Ortega (dif) – 2 aniversario  
por Juana Torres & Julis Ortega

**Nativity**

5:30 PM

**Tuesday / Martes – January 12 / 12 de Enero**

**Saint Teresa**

8:30 AM Wong Dong Di (dec)  
by Chung Foo Chow and Family

**Nativity**

5:30 PM **Rocco Agolia**

**Wednesday/Miercoles – January 13 / 13 de Enero**

**Saint Teresa /**

8:30 AM Vincent Lau (dec) by Lau Family

**Nativity**

5:30 PM **(health) Luz Crespo**

**Thursday / Jueves - January 14 / 14 de Enero**

**Saint Teresa**

8:30 AM Maria Ramona Estevez (dif)  
por Famila Torres

**Nativity**

5:30 PM

**Friday / Viernes - January 15 / 15 de Enero**

**Saint Teresa**

7:30 PM Carmen & Jacinto Marmol  
& Emilia Fernandez por Mercedes Marmol

**Nativity**

5:30 PM

**Saturday/Sabado – January 16 / 16 de Enero**

**Saint Teresa**

12:00 PM Alberto Lugo (dif) por Carmen Camacho  
5:00 PM Higinio Rodriguez (dec) by Vina Rodriguez

**Sick List for Saint Teresa Church**

**Home:** Fernando Vega, Ramona Tirado, Carmen Diaz, Angelina Burgos, Felita Cabrera, Luz Camacho, Maria Liranzo, Gladys Rivera, Amelio Estevez, Rafael Toledo, Teresa Rodriguez, Ramonita Saez Clara Howard, Gregoria Muñoz, Henry Diaz, Harry Gonzalez, Maria Guzman, Domitilia Soltren, Isis Nicole Brown, Alma Varner, Quisqueya Torres, Ralph Carrero, Anibal Rosa, Carlos Alvarado, Ana Melendez, Antonia Torres, Inocencia Diaz, Maria Acosta Josefina Irizarry, Elba Arocho, Carlos Torres, Ana Josefa Cerda, Gloria Tirado, Nellie Escobar, Jalissa Peralta, Pedro Fontantez, David Clark, Melania Montero, Ana Acosta, Miriam Rivera, Adalberto Soto, Chris Dowd, Gregory Travis, Auria Cruz, Yolanda Larraz Lydia Lopez, Porfiria Rivera, Tessie De Rosa, Santo Cuccia, Monserrate Rodriguez, Claudio Rodriguez, Maria Marine, Luis Nazario, Rito Lopez, Edwin Camcho, Luis Macario, Edwin Cortes

\*\*\*\*\*  
**Communion will be brought to the sick of Nativity / Llevarán comunión a los enfermos de Nativity .....Aurora Marte, Andrea Marte, Maria Salazar, Cristina Tejada, Miguelina Acevedo**  
\*\*\*\*\*



**This week the Sanctuary Lamp burns at Saint Teresa for Esta semana La Lampara Santuario será encendida en Santa Teresa por The sick of St. Teresa & Nativity**

\*\*\*\*\*  
Coffee Hour at **Nativity: “The Damas of the Sacred Heart”** for serving coffee this Sunday. Next Sunday’s coffee will be served by **“The Mexican Community.”**

Café los Domingos en Nativity: Les damos las gracias a **“Las Damas del Sagrado Corazon”** por servir el café hoy. El proximo Domingo les toca a **“La Comunidad Mexicana”**.

Angel Gift: Thank You Note:  
Please send a thank you card to your angel for the gift you received. The address is:

Regalo del Angel: Dandole las gracias:  
Por favor de mandar una notita dandole las gracias a su angel por el regalo. El direccion es:

My Angel  
Saint Ignatius Loyola Church  
980 Park Avenue  
New York, New York 10028

\*\*\*\*\*



Come as a Guest  
Leave as a Friend

**You are always welcomed at  
Saint Teresa and Nativity**

**Estas siempre bienvenidos a  
Las Iglesias Santa Teresa y Nativity**

\*\*\*\*\*

**CLASSES TODAY AT SAINT TERESA  
January 10, 2010**

**Grades K,1,3,4,5,6,RCIC  
after the 10:15 AM Mass  
Wednesday – Grades 7 & 8**

**CLASES HOY EN SANTA TERESA  
el 10 de Enero**

**Grados K,1,3,4,5,6,RCIC  
despues de la Misa 10:15 AM  
Wednesday – Grades 7 & 8**

\*\*\*\*\*

**Food Distribution at Nativity:** Food distribution will be Tuesday, January 12<sup>th</sup> at 10:00 a.m. for parishioners with their identification cards. After the food distribution, there will be a meeting of the Saint Vincent de Paul Society.

**Distribucion de Comida en Nativity:** La distribucion de comida, sera el Martes, 12 de Enero a las 10:00 a.m. para nuestros feligreses con su tarjeta de identificacion. Despues de la distribucion de compra, tendremos una reunion para los miembros de la Sociedad de San Vicente.

***We Are A Tithing Parish***

**Saint Teresa Church**

**Christmas – 2008**

**\$3,764.00**

**Christmas – 2009**

**\$3,721.00**

**December 28, 2008**

**\$2,909.00**

**December 27, 2009**

**\$2,974.00**

**January 4, 2009**

**\$2,556.00**

**January 3, 2010**

**\$2,951.00**

**Nativity Church**

**Christmas – 2008**

**\$596.00**

**Christmas – 2009**

**\$708.00**

**December 28, 2008**

**\$842.00**

**December 27, 2009**

**\$1,049.00**

**January 4, 2009**

**\$711.00**

**January 3, 2010**

**\$853.00**

\*\*\*\*\*

"The United States Census Bureau is now hiring part time and full time employees to conduct the 2010 Census. You can work up to 40 hours per week and enjoy good pay, flexible hours and the chance to serve our community. The salary range is between \$14.00 to \$21.00 per hour. To schedule a test or for more information, simply call the toll free jobs line at (866) 861-2010."

" La Oficina de Censos de Estados Unidos ahora está empleando los empleados por horas y a tiempo completo para organizar el censo 2010. Usted puede trabajar hasta 40 horas por semana y disfrutar de buena paga, de horas flexibles y de la ocasión de servir nuestra comunidad. La gama de sueldo está entre \$14.00 a \$21.00 por hora. Para programar una prueba o para más información, llame simplemente la línea gratis de los trabajos en (866) 861-2010."

\*\*\*\*\*

Comenzando el Viernes, 15 de enero, a las 7:30PM, se llevará a cabo un Seminario de Vida en el Espiritu por siete viernes en La Antigua Catedral de San Patricio, Bajo Manhattan. ¿Haz vivido un Seminario de Vida en el Espíritu? Si lo has vivido, ¿cuanto tiempo hace que lo viviste? Y si no lo has vivido, ¿no crees que ya es tiempo? Es tiempo de renovación, transformación, y pentecostés personal. Será siete (7) viernes de formación y bendición y de encuentro personal con el Señor. ¡Ven a recibirlo!

**EL BAUTISMO DEL SEÑOR**

¡Feliz Navidad! Hoy es la última oportunidad de decirle a otra persona estas palabras, pues con la fiesta de hoy termina este Tiempo de Navidad. Esta fiesta del Bautismo del Señor viene después de haber celebrado la fiesta de la Epifanía. El Catecismo de la Iglesia Católica revela la conexión que existe entre estas dos fiestas, unida a la fiesta de las bodas de Caná, en el artículo #528: *“La Epifanía es la manifestación de Jesús como Mesías de Israel, Hijo de Dios y Salvador del mundo. Con el bautismo de Jesús en el Jordán y las bodas de Caná, la Epifanía celebra la adoración de Jesús por unos magos venidos de Oriente.”* En esta fiesta del Bautismo del Señor, Jesús se manifiesta como *“[Aquel que] los bautizará con el Espíritu Santo y con fuego.”* (Evangelio: Lc 3, 15-16, 21-22) Cuando Juan el Bautista bautizó a Jesús – Quien permitió este Bautismo para manifestarse al mundo - *“se abrió el cielo y el Espíritu Santo bajó sobre Él en forma sensible, como de una paloma,”* pues Él es el Hijo amado de Dios Padre y verdaderamente el Salvador del mundo. Como Cristianos bautizados, nuestra misión es de imitar la humildad de Juan el Bautista, que reconoció quien él era verdaderamente, quien Dios es verdaderamente, y quien era él en relación a Dios. Hemos vivido una temporada nueva de Navidad. Permitamos que Cristo, quien se hizo hombre por nuestra salvación, nazca en nuestros corazones y more en él. ¡Feliz Navidad!

**THE BAPTISM OF THE LORD**

Merry Christmas! Today is the last opportunity to say these words to someone else, as with today's feast the Christmas season comes to an end. This feast of the Baptism of the Lord comes after having celebrated the Feast of the Epiphany. The Catechism of the Catholic Church reveals the connection between the two, along with the wedding feast of Cana, in article #528: *“The Epiphany is the manifestation of Jesus as Messiah of Israel, Son of God and Savior of the world. The great feast of Epiphany celebrates the adoration of Jesus by the wise men (magi) from the East, together with his baptism in the Jordan and the wedding feast at Cana in Galilee.”* In this feast of the Baptism of the Lord, Jesus manifests Himself as the *“[One who] will baptize you with the Holy Spirit and fire.”* (Gospel: Lk 3: 15-16, 21-22) When John the Baptist baptized Jesus – Who permitted this Baptism in order to manifest Himself to the world - *“heaven was opened and the Holy Spirit descended upon Him in bodily form like a dove,”* for He is the beloved Son of God the Father and truly the Savior of the world. As Baptized Christians, our mission is to imitate the humility of John the Baptist, who acknowledged who he truly was, who God truly is, and who he was in relation to God. We have lived a new season of Christmas. Let us allow Christ, Who became man for our salvation, to be born within our hearts and to always dwell in it. Merry Christmas



*After all the people had been baptized and Jesus also had been baptized and was praying, heaven was opened and the Holy Spirit descended upon him in bodily form like a dove. - Lk 3:21-22a*

*Sucedió que entre la gente que se bautizaba, también Jesús fue bautizado. Mientras éste oraba, se abrió el cielo y el Espíritu Santo bajó sobre él en forma sensible, como de una paloma. - Lc 3, 21-22*

**Readings for the Week of January 10, 2010**

Sunday: Is 42:1-4, 6-7 or 40:1-5, 9-11/Acts 10:34-38 or Ti 2:11-14; 3:4-7/  
Lk 3:15-16, 21-22  
Monday: 1 Sm 1:1-8/Mk 1:14-20  
Tuesday: 1 Sm 1:9-20/Mk 1:21-28  
Wednesday: 1 Sm 3:1-10, 19-20/Mk 1:29-39  
Thursday: 1 Sm 4:1-11/Mk 1:40-45  
Friday: 1 Sm 8:4-7, 10-22a/Mk 2:1-12  
Saturday: 1 Sm 9:1-4, 17-19; 10:1a/Mk 2:13-17  
Next Sunday: Is 62:1-5/1 Cor 12:4-11/Jn 2:1-11

**Lecturas para la semana del 10 de enero de 2010**

Domingo: Is 42, 1-4. 6-7 o 40, 1-5. 9-11/  
Hch 10, 34-38 o Tit 2, 11-14; 3, 4-7/  
Lc 3, 15-16. 21-22  
Lunes: 1 Sm 1, 1-8/Mc 1, 14-20  
Martes: 1 Sm 1, 9-20/Mc 1, 21-28  
Miércoles: 1 Sm 3, 1-10. 19-20/Mc 1, 29-39  
Jueves: 1 Sm 4, 1-11/Mc 1, 40-45  
Viernes: 1 Sm 8, 4-7. 10-22/Mc 2, 1-12  
Sábado: 1 Sm 9, 1-4. 10. 17-19; 10, 1/Mc 2, 13-17  
Domingo siguiente: Is 62, 1-5/1 Cor 12, 4-11/  
Jn 2, 1-11